

B. V. 120

5 février 1920

Monsieur

J'ai l'honneur de vous rappeler la visite de M. Fiere Gevaert et relative aux devis et rapports à fournir au sujet des toiles du Musée Wiertz et du tableau équestre que vous avez vu récemment. Veuillez envoyer au plus tôt ces deux rapports et agréer, Monsieur, mes salutations distinguées

Le Secrétaire.

A Monsieur Buéso
2 rue de Ligne, Bruxelles.

Tableaux anciens
et
Modernes

Objets d'Art

Rentoilage · Transposition
Parquetage et Restauration

ENCADREMENTS
en tous genres et tous styles

TÉLÉPHONE BRUXELLES 6799

2 et 4, Rue de Ligne

Bruxelles, le 10 février 1920.

J. Buëso,

EXPERT

à Messieurs les Président et Membres de la
Commission directrice des Musées Royaux de
Peinture et de Sculpture de Belgique &

Messieurs,

Comme suite à votre estimée lettre du 5 courant, j'ai
l'honneur de vous faire parvenir ci-dessous, les renseignements au sujet
des travaux à faire avec tableaux ci-après :

- 1^{er}. J. Van der Meer "grand portrait équestre". Hauteur 3m 70 x L. 2m 90,
la couleur à fixer soigneusement, coller un cartonage sur la surface du
tableau et le repasser avec soin (ceci pour dilater, aplatir et fixer
les craquelures et parties de couleurs qui se sont ratatinées sous l'
influence de l'humidité / reconstruire le châssis, retendre le
tableau et le restaurer. Le travail reviendra à : Quatre cent-
vingt-cinq francs.
- 2^o. Verhaegen : L'adoration des Bergers. Hauteur 1m 30 x 2.45
à fixer, rentoiler sur trois tirants, et le tendre sur un châssis
neuf à double croix, à clés et avec callais. - Le travail reviendra
à : Cinq cents francs ; après le travail de rentoilage il sera
plus aisé de se rendre compte du coût de la restauration
qui devra y être faite. -

3^o. Quentin Metsys "La Vierge avec sept douloureux."

avant de pouvoir établir un devis pour la remise de ce tableau en bon état, il serait nécessaire que je procède à un essai sur deux petits médaillons. —

4^o. Une terre-cuite, buste de Charles de Lorraine. —

5^o. Deux encadrements de panneaux sur bois "La légende de S.^t Jean Baptiste."

Le travail à faire à la terre-cuite et aux panneaux ci-dessus, est de peu d'importance et la dépense n'en sera pas bien élevée. —

6^o. Au Musée Wiertz "Le Christ au tombeau", volets: Adam et Ève. —

Le volet de droite doit être rentoilé sur trois times (la toile vierge ainsi que la toile du rentoilage sont entièrement consummées par l'humidité). Le travail reviendra à trois cents francs. —

Je suis tout à votre disposition pour commencer ces travaux aussitôt que vous m'en donnerez l'ordre et une seconde table me sera nécessaire dans mon atelier du Musée, pour exécuter ces travaux dont je garantis la parfaite exécution, c'est pourquoi je compte sur votre obligeance pour donner des ordres, pour que l'atelier soit mis entièrement à ma disposition. —

Dans l'attente de vous lire, je vous prie d'agréer, Messieurs, l'assurance de ma considération très distinguée,

L. Luvion

II février 1920

Monsieur,

Je suis en possession de votre lettre du 10 février courant.

Le coût du travail à faire au portrait équestre de Vanaise est beaucoup trop élevé. Le tableau n'appartenant pas au Musée, je me verrai obligé de demander un devis à un autre restaurateur.

Vous m'aviez promis de signaler dans une lettre spéciale que l'humidité était la cause initiale des dégâts survenus à cette toile. Voulez-vous me faire parvenir tout de suite cette lettre ?

Le Devis relatif au Verhaghen, Adoration des Persers, sera soumis à la Commission.

Je ne vois pas d'inconvénient à ce que vous procédiez à un essai sur deux petits médaillons de La Vierge aux sept douleurs de Quentin Metsys.

Vous pouvez entreprendre le travail à faire à la terre cuite, Buste de Charles de Lorraine.

A Monsieur J. BUESO,
2 & 4 rue de Ligne.
BRUXELLES.

Vous parlez de deux encadrements des panneaux
La Légende de St Jean-Baptiste. Il ne s'agit pas d'encadrements
mais d'un fonds à donner à ces panneaux qui soit en harmonie avec
les autres parties.

Le devis de la restauration du Christ au tombeau
de Wiertz sera soumis à la Commission.

Je ferai tout mon possible pour que vous soyez
très à l'aise dans votre atelier. Pourtant, je dois vous faire
observer que cet atelier doit être à la disposition des membres
du personnel occupés à des travaux intéressant le Musée et, en
principe, je ne puis admettre qu'il soit mis à la disposition
exclusive de tel ou tel.

Veillez bien agréer, Monsieur, l'assurance de ma
considération distinguée.

Le Conservateur en chef,

P.S. Mr Vanaise ayant estimé que l'affaire traînait trop, a en-
voyé ici un autre restaurateur qu'il a chargé du travail. Nous
n'avons donc plus à nous occuper de la chose. Veuillez toujours
me faire parvenir la lettre spéciale que je vous demande.

Tableaux anciens
et
Modernes

Objets d'Art
Rentoilage · Transposition
Parquetage et Restauration
ENCADREMENTS
en tous genres et tous styles

TÉLÉPHONE BRUXELLES 6799

2 et 4. Rue de Ligne

Bruxelles, le 13 février 1920

J. Buëso,

EXPERT

à Messieurs les Président · Membres de la Commission
directrice des Musées Royaux de Peinture et de Sculpture
de Belgique à
Bruxelles

Messieurs,

J'ai bien reçu votre h^{ie} lettre du 11 courant, me informant
que je puis procéder à un essai sur deux petits médaillons
de la Vierge aux Sept douleurs de Quentin Metsys, et que je
puis entreprendre le travail à faire à la terre cuite "Buste
de Charles de Lorraine",

Panneaux "La légende de St-Jean Baptiste", un fond (couleur
à la colle) sera donné à ces panneaux pour l'harmoniser
avec les autres parties. —

Je vous remercie de vouloir bien faire votre possible
pour que je puisse travailler à mon aise dans l'atelier,
ce qui est absolument nécessaire lorsqu'il y a des
tableaux de grandes dimensions à restaurer.

Je vous prie, Messieurs, l'assurance de ma
considération distinguée,

J. Buëso

20
enfant
B. W. A.

25 février — 0
Dessins n° 27

Monsieur le Ministre,

Monsieur Buisson nous a soumis un devis au montant de 300 francs pour le rentoilage sur trois tissus du volet de droite du triptyque Le Christ au Tombeau de Viertz. La toile vierge ainsi que la toile de rentoilage sont entièrement consommées par l'humidité.

La section d'Art Moderne de la Commission Directrice est d'avis de faire procéder à ce travail.

Je vous prie, Monsieur le Ministre, de vouloir bien nous faire agréer par votre service la dépense de ce travail et donner votre approbation préalable.

Le Conservateur en chef,

A Monsieur le Ministre des Sciences et des Arts
5 rue Beysert.
BRUXELLES.
A Monsieur le Directeur du Service des Monuments
Chef du service des Monuments

La toile du "Portrait de Maximilien III Electeur
de Bavière" (palier de l'escalier de la Diane)
devrait être retendue dans le haut, grosse
boursofflure. "L'Empereur Francois I en buste"
a été rependu alors qu'il humidité augmentante
ait exigé une restauration.

Bautier

2 février 1920

Musée Royal des Beaux-Arts de Belgique

No. _____

Bruxelles, le 4 mars 1920.

Annexes

Les tableaux suivants devraient être soumis à l'examen de la Commission, en vue de mesures conservatoires :

- Salles I Ryckaert (n: 405) "Chimiste dans son laboratoire",
Têtes icailleuses tombées
- III Tyt (n: 178) Embus, marques verticales de la
tête se développent
- IV Jordans (n: 245) "Vêtu d'apôtre", Têdelle assés
profondément dans la tête.
- VIII Vertangere (n: 502) "Le chasseur", Tout le côté
gauche commence à s'icailer légèrement.
- Soutman (sur chevalet) "Portrait d'un magistrat".
Marque du châssis à la partie supérieure
- Ross de Tivoli (n: 373) Fortement gondolé au
bord inférieur du châssis.
- IX Glaessens (sur chevalet) La fente verticale des
panneaux central se montre beaucoup plus qu'au
moment du placement.

Banting

conservator - adjacent.

1. un des volets de l'hygiène de Valenciennes,
à une pendule à se débiter.

M^{rs} F. S. et M^{rs} Alex. Alexander

Le tableau de Abberna / Salle VIII n° 221 "Le
Bois de Harlem" / présente quelques dégradations
dans la partie gauche ; il y aurait lieu de le
soumettre à l'examen de la Commission, au point
de vue des mesures à prendre ; ainsi que le K.
Orfardin (n° 232 "L'avant-garde du courvi" /
où il y a quelques légères écaillures détachées à
gauche, sur le mur.

Tableaux anciens
et
Modernes

Objets d'Art

Rentoilage · Transposition
Parquetage et Restauration

ENCADREMENTS
en tous genres et tous styles

TÉLÉPHONE BRUXELLES 6799

2 et 4, Rue de Ligne

Bruxelles, le 8 Mars 1920.

J. Buëso,

EXPERT

Messieurs les Président et Membres
de la Commission des Musées,
Bruxelles.

Selon votre désir, j'ai l'honneur
de vous adresser ci-dessous, le devis pour la restauration
des quatre tableaux suivants:

1^{er} n° 232. - Karel Du Jardin. - L'avant-garde du convoi.
Caille 0.45 x 0.61. - Le tableau se soulève et s'écaille en
grande partie. La couleur est sur le point de tomber à
certains endroits. Il est donc indispensable qu'il soit
fixé soigneusement et peintillé. Le prix de ce travail
sera de Cent francs.

2^o n° 527. - Jean Wynaert. - Paysage avec avions.
Caille 0.50 x 0.57. - Il est nécessaire de le fixer
et le peintiller. - Le prix de ce travail sera de
Septante Cinq francs.

3^o n° 225. - Hobbema. - Paysage.
Beaucoup de petites parties se soulèvent et s'écailent.
Il y a lieu de le fixer et le peintiller. Il y a également des
parties brillantes et mates. Il faudrait y passer un léger vernis.
Le prix de ce travail sera de quarante francs.

n° 661. - Nicolas Haes.

Portrait d'homme.

Ce tableau se suspendra fortement. Il est indispensable
qu'il soit fixé soigneusement & soigné.

Le prix de ce travail s'élèvera à Cent vingt cinq francs.

Dans l'attente de vous lire à tout moment
devant à vos ordres, je vous prie d'agréer,
Messieurs, l'assurance de ma considération
distinguée,

J. L. Haes

Approuvé

100	R. Depardon.
75	W. Gaudin.
90	Holbeman.
125	Mic. Haes.
+	
390	+

MINISTÈRE
DES
SCIENCES ET DES ARTS

ADMINISTRATION
DES
BEAUX-ARTS

INDICATEUR N° 28681 a

N. B. — Prière de rappeler dans la réponse
la date et le numéro de la dépêche, ainsi que
l'indication de l'Administration.

ANNEXE

Bruxelles, le 17 mars 1911

Monsieur le Conservateur,

J'ai l'honneur de vous faire connaître que vous êtes autorisé
à faire procéder, aux conditions indiquées dans votre lettre du 25
février dernier, N° 4666/1123, au travail de rentoilage du volet de
droite du triptyque "Le Christ au Tombeau" de Wiertz.

, Le Ministre,

Lestree

A Monsieur le Conservateur en chef

du Musée royal des Beaux-Arts, Bruxelles.

Serv.

3 avril

0

Monsieur Buéso

En vue de la prochaine séance de la Commission M. Fierens Gevaert désire avoir un devis de restauration des tableaux énumérés dans la liste ci-jointe .

Veuillez agréer, Cher Monsieur Buéso, l'assurance de notre considération très distinguée.

Bruxelles le 6 avril 1920.

*Art Menu
Léopold*
à Messieurs les Président et Membres de la
Commission directrice des Musées Royaux de Peinture et de
Sculpture de Belgique à Bruxelles

Messieurs,

Selon votre désir, j'ai l'honneur de vous faire parvenir
ci-dessous, le devis pour la restauration des tableaux ci-après,
énumérés dans la liste que vous m'avez adressée le 3 courant.

1. Boeckhaert (N° 405) Chimiste dans son laboratoire.

fait
La couleur de ce tableau est complètement soulevée, elle s'écaille et est
même tombée en plusieurs endroits. Dans le relevé, des tableaux devant
recevoir des soins, vous adressé le 24 avril 1918, je vous signale ce tableau
comme fortement soulevé. Depuis cette époque, la détérioration est devenue
plus importante et pour éviter qu'elle ne se perde complètement il est
urgent que la couleur soit fixée très soigneusement et ensuite le
pointiller. Le travail reviendra à : Deux cents francs (Fr. 200).

à remettre avec gabarit
2. Tijt (N° 178) les marques verticales, sont les coutures des 3
toiles sur lesquelles ce tableau a été peint. Les fentes doivent
être arrangées et pointillées, de même que les parties de couleur
qui se soulevaient et qui s'écailaient. Cent cinquante francs (Fr. 150)

*x
implé*
3. Jordaens (N° 245) Tête d'apôtre. Il est nécessaire de le
rentoiler sur deux tissus. Fr. 125. - Cent-vingt-cinq francs.

1.	200	Relevé fait
2.	150	typ
3.	125	
4.	90	
5.	70	
6.	50	
7.	50	
8.	25	
9.	50	
	810	

4. Vertougeu (N: 502) Le chausseur. est fortement soulevé, doit être fixé soigneusement et pointillé. Nonante francs (90 frs).

5. Soutman (sur chevalet) portrait d'un magistrat.

la marque du châssis s'est produite, parce que le châssis n'a pas été creusé à l'intérieur, il faut l'enlever du châssis, faire disparaître la marque et le retendre sur un nouveau châssis. Septante francs (70 frs).

6. Roos de Bivoli (n: 373) indispensable de le rentoiler sur deux toiles. Cinquante francs (50 frs).

7. Glaessius (sur chevalet) refaire le joint, fixer et le pointiller. Cinquante francs (50 frs).

8. Portrait de Maximilien III électeur de Bavière, ^{Inv. 601} tableau ayant beaucoup souffert et est soulevé - le travail pour détendre et retendre le tableau reviendrait à: Vingt-cinq francs (25 frs).

9. L'Empereur François I en buste, la toile est détendue, la couleur se soulève en différents endroits et est écaillée fortement dans le bas du tableau sur 7 centimètres de large - doit être fixé, retendu et pointillé. Cinquante francs (50 frs).

Veuillez agréer, Messieurs, mes salutations empressées,

J. B. Lami

14 avril

0

Monsieur Buéso

J'ai l'honneur de vous faire savoir que vous pouvez commencer les travaux de restauration qui font l'objet de votre devis du 8 mars dernier, aux prix respectivement indiqués

c.a.d. 100 frs pour le n° 232 Dujardin.
75 frs pour le n° 527 Wynants
90 frs pour le n° 225 Hobbema
125 frs pour le n° 661 N. Maes

Envoyez le devis de restauration pour le Van Tilborgh et le Ryckaert (n° 470 et 481)

Conformément à votre contrat d'entretien des tableaux vous voudrez bien nettoyer les Pieter Meert, Syndics de poissonniers et le Van Dyck -Portrait de Jean Vincent Imperiale
Veuillez agréer, Monsieur Buéso, l'assurance de mes sentiments distingués

Tableaux anciens
et
Modernes

Objets d'Art
Rentoilage · Transposition
Parquetage et Restauration
ENCADREMENTS
en tous genres et tous styles

TÉLÉPHONE BRUXELLES 6799

M.H. T. J. a baron d'acm p. l'ancien des baron, 16
linguam extremis
24/4/11

2 et 4, Rue de Ligne

Bruxelles, le 15 avril 1920

J. Buëso,

EXPERT

à Messieurs les Président et Membres de la
Commission directrice des Musées Royaux de Peinture
de sculpture de Belgique à Bruxelles

Messieurs,

Comme suite à notre entretien d'hier, j'ai
l'honneur de vous faire parvenir ci-joint, le devis relatif
à la restauration du grand tableau, appartenant à la
Ville de Vieuxport et ci-dessous veuillez trouver le devis pour
la restauration du tableau n° 306 peint par Abraham Mignon.
Des parties de couleur sont soulevées, il est nécessaire de fixer,
détendre et retendre la toile et le point. Per. -

Le prix de ce travail dont je garantis la parfaite
exécution reviendra à : soixante francs (60 fr.)

Veuillez agréer, Messieurs, l'assurance de ma
considération distinguée,

J. Buëso

Le Meublen mis tant pour restauration d'appari, d'interieurs
depuis 1870
Tableaux anciens 2 et 4, Rue de Ligne

et
Modernes

Bruxelles, le 15 avril 1920.

Objets d'Art

Rentoilage. Transposition
Parquetage et Restauration

ENCADREMENTS

en tous genres et tous styles

J. Buëso,

EXPERT

TÉLÉPHONE BRUXELLES 6799

à Messieurs les Président et Membres de la
Commission directrice des Musées Royaux de
Peinture et de Sculpture de Belgique

à Bruxelles

Messieurs,

J'ai l'honneur de vous accuser réception
de votre estimée lettre d'hier, m'informant que je puis commencer
les travaux de restauration qui font l'objet de mon devis du 8 mars
dernier.

Selon votre désir, j'ai l'avantage de vous faire parvenir
ci-dessous le devis pour la restauration des 2 tableaux ci-après:

1 N° 470. Gilles Van Tilborgh. La couleur se soulève, il est nécessaire
de le fixer soigneusement, le pointiller et le vernir. Le travail
dont je garantis la parfaite exécution reviendrait à: Cent francs.

2 N° 405. Ryckaert. La couleur de ce tableau est complètement soulevée,
elle s'écaille et est même tombée en plusieurs endroits. Doit être fixé
très soigneusement et ensuite pointiller. Le travail dont je garantis la
parfaite exécution reviendrait à: Deux cents francs. (devis du 6 courant)

8 J'ai l'honneur de vous informer que le réencadre a été fait
aux tableaux de Pieter Heert, Syndics de poissonniers et le Van Dyck
"portrait de Jean Vincent Impériale", ce dernier est bien revenu.
Quant au tableau de "Pieter Heert", on remarque des parties mates
et d'autres brillantes, et pour faire disparaître ces parties brillantes
et mates, il serait nécessaire de le vernir légèrement au vernis mat.

Veuillez agréer, Messieurs, mes salutations empressées,

J. Buëso

C
copie de 17-4-20

15 avril

0

Monsieur le Ministre.

J'ai l'honneur de vous faire savoir que notre Collège
a confié à M Buéso la restauration des tableaux suivants:

n°232 Karel Dujardin "L'avant-garde du convoi" -fixer et
pointiller ,dont coût 100 frs.

n° 527 Jean Wynants "Paysage avec animaux"-fixer et pointiller
dont coût 75 frs.

n°225 Hobbema "Paysage" -fixer et pointiller,dont coût 90 frs

n°661 Nicolas Maes"Portrait d'homme" fixé et pointillé,dont
coût 125 frs.

Le Conservateur en chef.



A Monsieur le Ministre
des Sciences et des Arts ,Bruxelles.

Tableaux anciens
et
Modernes

Objets d'Art

Rentoilage · Transposition
Parquetage et Restauration

ENCADREMENTS

en tous genres et tous styles

TÉLÉPHONE BRUXELLES 6799

2 et 4, Rue de Ligne

Bruxelles, le 18 avril 1920

J. Buëso,

EXPERT

Cher Monsieur Darnet,

Merci de beaux arts
by

Cher Monsieur Darnet,

Je me suis rendu au Musée Lamoral
de Bruxelles et j'ai vu le portrait de
magistral par Van der Meulen que j'avais
été retenu. Il y a encore une plie
dans le tableau et il est indispensable
de le remettre sur double verre.
Le prix de ce travail, dont je garantis
la parfaite exécution, sera de 65 francs.
Dites-moi si je peux faire ce travail
et je le ferai moi-même de par mon
tableau de Westmüller.
En attendant toutes réponses, je vous
prie d'agréer mes cordiales salutations,

J. Buëso

23 avril 1920

idp 624 -
4.

Mignon

Cher Monsieur

Nous avons l'honneur de vous faire
savoir que vous êtes autorisé à rectau-
rer le tableau n°306 d'Abraham Mignon
aux conditions de votre devis du 15 et

Agréez, cher Monsieur, l'assurance de
notre considération distinguée

Pr le Conservateur en chef.

Le Secrétaire

221

MINISTÈRE
DES
SCIENCES ET DES ARTS

ADMINISTRATION
DES
BEAUX-ARTS

INDICATEUR N° 28681 B.

N. B. — Prière de rappeler dans la réponse la date et le numéro de la dépêche, ainsi que l'indication de l'Administration.

~~ANNEXE~~

Bruxelles, le 27 avril 1920.

Monsieur le Conservateur en Chef,

J'ai l'honneur de vous faire connaître que vous êtes autorisé à faire procéder, aux conditions indiquées dans votre lettre du 15 avril courant, N° 4666, à la restauration des tableaux suivants: "L'avant-garde du convoi" (Dujardin); "Paysage avec animaux" (Wynants) "Paysage" (Hobbe-ma) et "Portrait d'homme" (Maes).

LE MINISTRE,

Jes tré

A Monsieur le Conservateur en chef
du Musée royal des Beaux-Arts,

BRUXELLES.

29 avril

O.

Monsieur,

Nous avons l'honneur de vous faire
savoir que vous êtes autorisé aux conditions
de votre devis du 10 février 1920 (fr. 300.-)
à rentoiler le volet de droite du triptyque
"Le Christ au Tombeau" de Wiertz.

En conséquence veuillez faire enlever
cette toile du Musée Wiertz et la faire déposer
à l'atelier du Palais des Beaux-Arts, où vous
voudrez bien immédiatement commencer le travail.

Agréez, Monsieur, l'assurance de notre
considération distinguée.

Le Conservateur-adjoint,

SB

A Monsieur BUESO,
restaurateur,
BRUXELLES.

30 avril

0.

Monsieur le Conservateur,

Nous avons l'honneur de vous faire savoir que M. le Ministre a autorisé le rentoilage du volet de droite du triptyque "Le Christ au tombeau" de Wiertz.

En conséquence Monsieur Buisso a reçu les instructions pour enlever ledit volet du Musée Wiertz et le transporter à l'atelier de restauration du Palais des Beaux-Arts.

Veuillez agréer, Monsieur le Conservateur, l'assurance de notre considération distinguée.

Pour le Conservateur en chef,
Le Conservateur-adjoint,

M

A Monsieur Grégoire Le Roy,
Conservateur du Musée Wiertz.
BRUXELLES.

empire 6 p 6.2

8 juin

0

Monsieur le Ministre,

La section d'Art Ancien, en sa dernière séance, a exprimé l'avis que les restaurations ci-après, pour lesquelles Mr Buéso nous a soumis un devis, doivent être exécutées au plus tôt :

N° 470. G. van Tilborgh: Groupe de famille, fixer la couleur, pointiller, vernir. Coût : 100 francs.

N° 409. D. Ryckaert: Chimiste dans son laboratoire, fixer la couleur, pointiller. Coût 200 francs.

J'ai l'honneur de vous prier, Monsieur le Ministre, de vouloir bien autoriser ce travail.

Le Conservateur en chef,

A Monsieur le Ministre des Sciences et des Arts,

5 rue Beyaert.

BRUXELLES.

MINISTÈRE

DES

SCIENCES ET DES ARTS

ADMINISTRATION

DES

BEAUX-ARTS

INDICATEUR N° 28681

N. B. — Prière de rappeler dans la réponse la date et le numéro de la dépêche, ainsi que l'indication de l'Administration.

ANNEXE

Bruxelles, le 14 juin 1923

Monsieur le Conservateur en Chef,

Comme suite à votre lettre du 8 juin courant, j'ai l'honneur de vous faire connaître que je vous autorise à confier, à M. Buéso, la restauration des deux oeuvres que vous indiquez.

Pour le Ministre:

Le Directeur Général,

1. Groupe de peinture Willem

2. Plaque de marbre de la Bibliothèque Royale

A Monsieur le Conservateur en Chef
du Musée royal des Beaux-Arts.

BRUXELLES.

4666.

28 juillet

0

refléter vers Monsieur le Ministre,

D'accord avec Monsieur Cardon, Président de la Commission directrice et délégué des sections d'art Ancien et d'art Moderne pour l'examen des questions relatives à la conservation et à la restauration des œuvres d'art, j'ai demandé à Mr Buéso un devis pour la remise en parfait état de certains tableaux. J'indique ci-après, pour chacun d'eux la nature et le coût du travail à exécuter suivant le rapport fourni par Mr Buéso:

- | | | |
|--------|---|-----------|
| N° 178 | <u>Eyt. La charrette à chien.</u> Arranger et pointiller les fentes verticales aux coutures des 3 bandes de toile sur lesquelles le tableau est peint. Arranger et pointiller les parties de couleur qui se soulèvent | fr. 150.- |
| N° 245 | <u>Jordaens ou van Dyck. Buste d'apôtre.</u> Rentoiler sur deux tissus. | 120.- |
| N° 502 | <u>Vertangen. Le chasseur.</u> Fixer et pointiller. | 90.- |
| N° 818 | <u>Soutman. Portrait de magistrat.</u> Retendre sur un nouveau châssis. | 70.- |
| N° 373 | <u>Rosa de Tivoli. Pâtre gardant des chèvres.</u> Rentoiler sur deux tissus. | 50.- |
| N° 328 | <u>Olaassins (?) triptyque de saint Jean-Baptiste.</u> Fixer et pointiller. | 50.- |

A Monsieur le Ministre des Sciences et des Arts,
3 rue Beyaert.
BRUXELLES.

----- Portrait de Maximilien III, électeur de Bavière. Retendre le tableau. 25.-

----- Empereur François I. Fixer, retendre et pointiller. 50.-

En raison de l'urgence qu'il y a à exécuter certaines de ces restaurations et aussi du peu d'importance de ces dernières, - deux postes du devis dépassent seulement et légèrement la somme de 100 francs, - je vais, d'accord avec Mr Cardon, autoriser Mr Buéso à entamer immédiatement le travail.

Je vous prie, Monsieur le Ministre, de vouloir bien ratifier cette autorisation.

Le Conservateur en chef,

Le Ministre de l'Intérieur,

Le Ministre de l'Instruction publique,

Le Ministre de la Guerre,

Le Ministre de la Marine,

Le Ministre des Finances,

Le Ministre de l'Agriculture,

Le Ministre de la Justice,

Le Ministre de l'Enseignement supérieur,

Tableaux anciens
et
Modernes

Objets d'Art

Rentoilage · Transposition
Parquetage et Restauration

ENCADREMENTS
en tous genres et tous styles

TÉLÉPHONE BRUXELLES 6799

2 et 4, Rue de Ligne

Bruxelles, le 29 juillet 1920

J. Buëso,

EXPERT

Monsieur le Secrétaire de la Commission
directrice des Musées Royaux de Peinture et de Sculpture
de Belgique

à
Bruxelles

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous adresser ci-joint
en triple expédition ma facture pour les travaux de
restauration exécutés pour compte des Musées, et qui
s'élève à frs: 1165.-

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations
empressées,

J. Buëso

TABLEAUX ANCIENS
ET MODERNES

OBJETS D'ART

RENTOILAGE - - - TRANPOSITION

PARQUETAGE ET RESTAURATION

ENCADREMENTS

EN TOUS GENRES ET TOUS STYLES

TÉLÉPHONE BRUXELLES 6799

Bruxelles, le 24 juillet 1920
2 & 4, rue de Ligne

J. BUËSO

Les Musées Royaux de Peinture et de Sculpture de
Belgique à Bruxelles. Doit
Pour ce qui suit payable à Bruxelles

Imp. Aymond Aîné, 8-10, r. de l'Étuve, Brux.

1920					
du 17 ^{mai} au 30 ^{juillet}	Tableau de Wiertz "Le Christ au tombeau, rentoilé sur trois tiges	frs.	300		
"	Terre cuite "Buste de Charles de Lorraine, restauré	frs.	50		
du 27 ^{avril} au 30 ^{juin}	N° 232. Tableau de Dujardin "L'avant garde du convoi, fixé soigneusement et pointillé	frs.	100		
"	N° 527. Wynants "paysage avec animaux, fixé et pointillé	frs.	75		
idem	N° 225. Hobbema "paysage, fixé, pointillé et léger vernis.	frs.	90		
du 15 ^{avril} au 14 ^{juin}	N° 661. N. Maes "portrait d'homme, fixé et pointillé	frs.	125		
"	N° 306 Abraham Meijnon, fixé, détendu, retendu, pointillé	frs.	60		
du 14 ^{juin} au 30 ^{juillet}	N° 470. Gilles Van Tilborgh, fixé, pointillé et verni	frs.	100		
"	N° 405. David Ryckaert, fixé et pointillé	frs.	200		
"	N° 288. Pierre-Geert "Syndics des poissonniers, ravivé, passé à l'essence de theriebutine et verni légèrement	frs.	50		
"	Tableau de Joseph Stevens "Chien, placé une pièce sur le trau et pointillé	frs.	15		
Je dis : Mille cent soixante-cinq francs.		Total francs.	1165		
Certifié Sincère et véritable,					

J. Buëso

Tableaux anciens
et
Modernes

Objets d'Art

Rentoilage · Transposition
Parquetage et Restauration

ENCADREMENTS

en tous genres et tous styles

TÉLÉPHONE BRUXELLES 6799

2 et 4, Rue de Ligne

Bruxelles, le 3 août 1920

J. Buëso,

Monsieur Fierens
Conservateur des Musées Royaux de Peinture
et de sculpture de Belgique
à Bruxelles

Selon votre désir, j'ai l'honneur de vous
adresser ci-dessous, le devis pour la restauration
du tableau de Quentin Metsys, La Vierge aux 7 douleurs.
travail qui consiste à fixer très soigneusement le tableau,
le pointiller et le restaurer.

Le travail dont je garantis la parfaite exécution
reviendra à la somme de : Deux mille cinq cents francs.

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations
distinguées,

J. Buëso

MÉ MORANDUM

TÉLÉPHONE : BRUXELLES 6799

J. BUESO

2-4, RUE DE LIGNE, 2-4, BRUXELLES

TABLEAUX ANCIENS ET MODERNES
OBJETS D'ART

RENTILAGE, TRANSPOSITION - PARQUETAGE ET RESTAURATION
ENCADREMENTS EN TOUS GENRES ET TOUS STYLES

BRUXELLES, LE 3 août 1920

Monsieur ^Y Fierens
Conservateur des Musées Royaux
de Peinture et de Sculpture de
Belgique à Bruxelles

J'ai l'honneur de vous confirmer, que dans mon
prix de 2500fs pour la restauration du tableau de
Quentin Metsys "La Vierge aux 7 douleurs", est compris:
les pointillages et la restauration superficielle du
grand tableau d'Albert Bouts "Le Christ en Croix".

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Conservateur, l'
assurance de mes sentiments distingués

J. Bueso

MINISTÈRE
DES
SCIENCES ET DES ARTS

ADMINISTRATION
DES
BEAUX-ARTS

INDICATEUR N° 28681

N. B. — Prière de rappeler dans la réponse la date et le numéro de la dépêche, ainsi que l'indication de l'Administration.

ANNEXE

Bruxelles, le 7 août 1920.

Monsieur le Conservateur en Chef,

Comme suite à votre lettre du 28 juillet 1920, n° 46664, j'ai l'honneur de vous faire connaître que j'approuve les mesures que vous avez prises, en vue du travail de restauration, à exécuter à divers tableaux du Musée.

LE MINISTRE,

Le ministre

Lucie après 151 p. 100

*pas en l'emp. de l'air
22/10/20*

A Monsieur le Conservateur en Chef
du Musée royal des Beaux-Arts
BRUXELLES.

Monsieur le Ministre.

D'accord avec M. Cardon, président de la Commission directrice et délégué des sections d'art ancien et d'art moderne pour l'examen des questions relatives à la conservation et la restauration des oeuvres d'art, j'ai l'honneur de vous proposer de vouloir bien autoriser M. Buéso à remettre en état le grand tableau attribué à Quentin Metsys, La Vierge des sept douleurs (n° 300). Le travail consistera à fixer, pointiller et restaurer la peinture. Le prix demandé est de 2.500 frs.

Nous estimons M. Cardon et moi que ce devis est acceptable.

La restauration fut décidée par la Commission directrice dès avant la guerre. Mais à ce jour il n'avait pu être donné suite à cette résolution. Il s'agit d'un travail difficile, le tableau comportant, comme vous le savez, outre la grande composition centrale, une série de six médaillons représentant des épisodes de la vie de la Vierge.

Ce tableau est une oeuvre fort intéressante à laquelle la restauration rendra sa valeur.

Le Conservateur en chef.

A Monsieur le Ministre
des Sciences et des Arts.
Bruxelles.

Reçu par le Ministre
le 21 août 1944.

4666

26 août 1920

Monsieur le Ministre

Comme suite à vos lettres des 17 mars, 27 avril et 14 juin
dr n° 28681, j'ai l'honneur de vous prier de bien vouloir faire
liquider au profit de M.J. Buéso le montant de la facture ci-joint
en double exemplaire du chef de travaux de restauration autorisés

Pour le Conservateur en chef.

Le Conservateur-adjoint.

MB

A Monsieur le Ministre
des Sciences et des Arts, Bruxelles.

MINISTÈRE
DES
SCIENCES ET DES ARTS

ADMINISTRATION
DES
BEAUX-ARTS

INDICATEUR N° 28681.

N. B. — Prière de rappeler dans la réponse la date et le numéro de la dépêche, ainsi que l'indication de l'Administration.

ANNEXE

Bruxelles, le 30 août 1920

Monsieur le Conservateur en Chef,

Comme suite à votre lettre du 20 août courant, n° 4666, j'ai l'honneur de vous faire connaître que vous êtes autorisé à confier, à Monsieur Buéso, la restauration du grand tableau attribué à Quentin-Metsys : "La Vierge des Sept douleurs."

Le Ministre,

Lesclapart

*pas en le transportant
nouveaux 3/11*

A Monsieur le Conservateur en Chef du Musée Royal des
BEAUX-ARTS de Belgique

Tableaux anciens
et
Modernes

Objets d'Art
Rentoilage · Transposition
Parquetage et Restauration
ENCADREMENTS
en tous genres et tous styles

TÉLÉPHONE BRUXELLES 6799

2 et 4, Rue de Ligne

Bruxelles, le 28 Septembre 1920.

J. Buëso,

EXPERT

Facture.

Les Mesures Royales de Peinture et de Sculpture de
Belgique à Bruxelles, doivent:

pour ficher, pointiller et raviner les vernis de
différents panneaux du polyptyque de l'agneau
des Frères Van Eyck, suivant devis du 3 août
1920. frs: 800.==

Deux panneaux de Van Eyck "Adam. Eve,
fiche, pointillé et verni. frs: 200.==

lavé, pointillé et léger vernis au tableau
central "Le Génie" du retable du St. Sacrement
par Dietric Bouts. frs: 125.==

Total francs: 1125.-

Je dis: Onze cent - vingt-cinq francs.

Certifié Sincère et véritable,

J. Buëso

MÉ MORANDUM

TÉLÉPHONE : BRUXELLES 6799

J. BUESO

2-4, RUE DE LIGNE, 2-4, BRUXELLES

TABLEAUX ANCIENS ET MODERNES
OBJETS D'ART

RENTAILAGE, TRANSPPOSITION - PARQUETAGE ET RESTAURATION
ENCADREMENTS EN TOUS GENRES ET TOUS STYLES

BRUXELLES, LE 28 Septembre 1920

Monsieur de Meester

IMP. J. SCHICKS, BRUXELLES

- J'ai l'avantage de vous adresser ci-joint :
- 1^o ma facture de 140fr en triple expédition pour tableau de "nauvez" à la Cour des Comptes.
 - 2^o ma facture de 1125fr en triple expédition pour travaux de restauration aux tableaux de Van Dyck à Bouts.
 - 3^o déclaration de paiement 1000fr, entetien 3^{em} trimestre.

Je vous serais très obligé de vouloir bien donner des ordres pour le règlement de ces factures de même que pr les autres factures entetien premier semestre de cette année.

Très agréer, Monsieur, mes sincères salutations,

J. Bueso

29 octobre 0

Monsieur Buéso

Comme suite à votre visite de cet matin j'ai l'honneur de vous faire savoir que les tableaux auxquels il était fait allusion étaient ceux mentionnés dans votre lettre-devis du 6 avril de sous les n° 2, 3 4, 5, 6, 7, 8, et 9.

Comme convenu vous entamerez les restaurations dès lundi prochain.

Agréez, Monsieur Buéso, l'assurance de ma considération distinguée.

Conservateur en chef.

F.G.

Vous aviez donc parfaitement reçu des instructions au sujet d'une série d'oeuvres à restaurer je vous prie/ d'agir sans retard.

F.G..

MÉ MORANDUM

TÉLÉPHONE : BRUXELLES 6799

J. BUESO

2-4, RUE DE LIGNE, 2-4, BRUXELLES

TABLEAUX ANCIENS ET MODERNES
OBJETS D'ART

RETOILAGE, TRANSPOSITION -- PARQUETAGE ET RESTAURATION
ENCADREMENTS EN TOUS GENRES ET TOUS STYLES

BRUXELLES, LE 19

M.....

IMP. J. SCHICKS, BRUXELLES

Reçu du Ministère des Sciences et des Arts
une ordonnance de paiement n.º 18191 de
1165 fr (onze cent soixante-cinq francs).

Bruxelles le 11 Novembre 1920. —

St Lucien

Tableaux anciens
et
Modernes

Objets d'Art

Rentoilage · Transposition
Parquetage et Restauration

ENCADREMENTS

en tous genres et tous styles

TÉLÉPHONE BRUXELLES 6799

2 et 4, Rue de Ligne

Bruxelles, le 16 Novembre 1920.

J. Buëso,

EXPERT

Messieurs les Président et Membres de la
Commission directrice des Musées Royaux de Peinture
et de Sculpture de Belgique à Bruxelles.

Messieurs,

Comme suite à votre estimée lettre du 5 courant,
j'ai l'honneur de vous faire parvenir ci-dessous, mon devis
relatif à la restauration du tableau de Wertmüller (Adolphe)
École allemande 1749-1812, portrait d'une jeune dame avec enfant,
peint sur toile.

Le tableau a souffert de l'humidité et la couleur s'est ratatinée;
il est nécessaire de le fixer soigneusement et de faire disparaître
le plus possible les inégalités qui se trouvent dans la couleur, ensuite
placer des bandes de toile tout autour du tableau, le replacer sur
châssis neuf, le dérouler au doigt, nettoyer légèrement, peindre les
et raviner.

Le travail reviendra à la somme de Cent septante-cinq francs.

Veuillez agréer, Messieurs, l'assurance de ma haute considération,

J. Buëso

Tableaux anciens
et
Modernes

Objets d'Art

Rentoilage · Transposition
Parquetage et Restauration

ENCADREMENTS
en tous genres et tous styles

TÉLÉPHONE BRUXELLES 6799

2 et 4, Rue de Ligne

Bruxelles, le 13 Décembre 1920.

J. Buëso,

Monsieur le Secrétaire de la Commission
directrice des Musées Royaux de Peinture et de
Sculpture de Belgique à Bruxelles

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous adresser ci-joint
en triple expédition ma facture pour les travaux de
restauration exécutés pour compte des Musées, et qui
s'élève à fr. 3440. -

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations empressées,

et très
très
très

Tableaux anciens et Modernes

Objets d'Art

Rentoilage · Transposition
Parquetage et Restauration

ENCADREMENTS
en tous genres et tous styles

TÉLÉPHONE BRUXELLES 6799

2 et 4, Rue de Ligne

Bruxelles, le 13 décembre 1920

J. Buëso,

Facture.

Les Musées Royaux de Peinture et de
Sculpture de Belgique à Bruxelles.

Droit

1920 16 août	Un tableau de <i>Fijt</i> (n° 178) "La charrette à chiens", fiscé et pointillé.....	fr.	150.
	Un tableau de <i>Jordaens</i> (n° 245) "Buste d'apôtre", rentoilé sur deux toiles.....	fr.	125.
	Un tableau de <i>Verhaeghe</i> (n° 502) "Le chasseur", fiscé et pointillé.....	fr.	90.
	Un tableau de <i>Toutman</i> (n° 818) "Portrait de Magistrat", fait disparaître la marque et retendu sur châssis neuf.....	fr.	70.
	Un tableau de <i>Rosa de Tivoli</i> (n° 373) "Pêche", rentoilé sur deux toiles.....	fr.	50.
	Un tableau de <i>Claesens</i> (n° 328) triptyque de S. J. Baptiste, refait le joint, fiscé et pointillé.....	fr.	50.
	Un portrait de <i>Maximilien III</i> , détendu et retendu.....	fr.	25.
	Un portrait de l'Empereur <i>François I</i> , fiscé, retendu et pointillé.....	fr.	50.
30 août	Un tableau de <i>Quentin Metsys</i> "La Vierge avec 7 douleurs", fiscé très soigneusement, restauré et pointillé.....	fr.	2500.
Total francs.			3110.

Certifié sincère et véritable à la somme
de : Trois Mille cent - dix francs.

Approuvé :
Le Conservateur en chef

Pierres - Sevaert

J. Buëso

MINISTÈRE
DES
SCIENCES ET DES ARTS

ADMINISTRATION
DES
BEAUX-ARTS

INDICATEUR N° 1416

N.B. — Prière de rappeler dans la réponse
la date et le numéro de la dépêche, ainsi que
l'indication de l'Administration.

—
ANNEXE

Bruxelles, le 16 décembre 1920

Monsieur le Conservateur en Chef,

Comme suite à votre lettre du 8 décembre et, j'ai
l'honneur de vous faire connaître que vous êtes autorisé à con-
fier à M. J. Buéso, le travail de restauration que nécessite le
tableau : "Portrait d'une dame avec son enfant", signé Wertmüller
(1780), aux conditions que vous indiquez.

Le Ministre,

Jes tri

*Restauration
approuvée par la direction
des musées le 11 juillet 1921
A. K.*

20 décembre 1920

~~5324/158~~
~~753~~

Monsieur Buéso

J'ai l'honneur de vous faire savoir que
vous êtes autorisé à exécuter le travail
de restauration que nécessite le tableau
"Portrait d'une dame avec son enfant"
signé Wertmuller, aux conditions indi-
quées dans votre devis

Agréez, Monsieur Buéso, l'assurance de ma
haute considération distinguée

Le Conservateur en chef.

A Monsieur Buéso
2 rue de Ligne, Bruxelles.

·MUSEE ROYAL·
·DES BEAUX ARTS·
·DE BELGIQUE·

Reçu de l'administration du Musée le mandat
n° 7662 s'élevant à 3110 frs ,du chef de travaux
de restauration de tableaux en compte du Musée
Royal des Beaux-Arts de Belgique ,en 1920

Bruxelles le 21 mai 1921

W. L. L. L.

Bruxelles, le 5 janvier 1921.

2 annexes.

H. G. G. G.

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous prier de vouloir bien faire
liquider au profit de Monsieur J. Buése, le montant de la déclai-
ration ci-jointe en double exemplaire.

Le Conservateur en chef,

Picrens - Gevaert

A Monsieur le Ministre des Sciences et des Arts,
5 rue Poyart.
BRUXELLES.

Tableaux anciens
et
Modernes

Objets d'Art

Rentoilage · Transposition
Parquetage et Restauration

ENCADREMENTS

en tous genres et tous styles

2 et 4, Rue de Ligne

Bruxelles, le 22 Mars 1921

J. Buëso,

Monsieur de Meester,

TÉLÉPHONE BRUXELLES 6799

J'ai bien reçu votre estimée lettre d'hier et ci-dessous veuillez trouver les renseignements au sujet des tableaux facturés.

1^o portrait de dame, enfant, par Vertmüller.

Le travail de restauration a été effectué, suivant mon devis du 16 novembre dernier. (175 francs).

Le travail a donné un bon résultat, comme finage, seulement les inégalités dans la couleur et les marques du châssis dans la toile, ne sont pas complètement disparues, pour cela il est nécessaire que le tableau soit rentoilé sur 2 toiles, travail supplémentaire qui reviendrait à 70 francs. —

2^o Les 2 panneaux du 16^o siècle à 2 faces " L'Enfer - Le Purgatoire, fixer, refaire les joints, manoirs et restaurer.

Le travail est terminé et j'ai une facture de 400 francs à vous remettre pour ce travail. —

3^o Pour le tableau de Toutman (n^o 818) portrait de Magistret, les traces du châssis ont été atténuées, le tableau retendu sur châssis neuf. J'examinerai s'il est possible d'y faire encore quelque chose, sans devoir le rentoilier. —

4^o Pour ma facture vous remise le 28 septembre 1920 de fr. 1125, il y a lieu de faire une diminution de fr. 200, pour le finage de 4 panneaux qui n'a pas été nécessaire de faire. voir copie de la dite facture :

" pour fixer, pointiller et raviner les vernis de différents panneaux du polyptyque de l'agneau des Frères Van Eyck, suivant devis du 3 août 1920. — fr. 800.
" deux panneaux de Van Eyck "Adam - Eve, fixés, pointillés et vernis — fr. 200
" l'autre, pointillé et léger vernis au tableau central
" Le génie du retable du St Sacrement par Diere Baets fr. 125
fr. 1125

5. Pour ma facture du 13 décembre 1920. vous remise, fr 311
 le tableau de Quentin Matsys "La Vierge avec 7 docteurs, est
 compris dans la dite facture, dont ci-dessous copie :

1920
 avril " Un tableau de Jyt (n: 178) La charrette à chiens. fr 150.
 fincé et pointillé - - - - -
 Un tableau de Jordaens (n: 45) Buste d'apôtre - fr 125.
 rentoilé sur 2 toiles - - - - -
 Un tableau de Vertangen (n: 502) Le chanoine,
 fincé et pointillé - - - - - fr 90.
 Un tableau de Tentman (n: 818) portrait d'un magistrat
 faire disparaître la marque et retendre sur châssis neuf - fr 70.
 Un tableau de Rosa de Bivoli (n: 373) Pêche
 rentoilé sur deux toiles - - - - - fr 50
 Un tableau de Claessens (n: 328) typique - H. J.
 Baptiste, refait le joint, fincé et pointillé - fr 50
 Un portrait de Maximilien III, détendu et retendu fr 25.
 Un portrait de l'Empereur François I, fincé, retendu, pointillé fr 50
 30 avril. Un tableau de Quentin Matsys "La Vierge avec 7 docteurs,
 fincé très soigneusement, restauré et pointillé. fr 2500.-

Total fr 3110.- X

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations distinguées,

L. L. L.

Bruxelles 26 mars 1921.

Monsieur le Ministre.

Comme suite à vos lettres des 7 et 30 août 1920 n° 28681, j'ai l'honneur de vous prier de vouloir bien faire liquider au profit de M. Buéso le montant de la facture ci-jointe en double exemplaire du chef de travaux de restauration à des tableaux du Musée Ancien.

Le Conservateur en chef

A Monsieur le Ministre
des Sciences et des Arts, Bruxelles.



CABINET
DU CONSERVATEUR EN CHEF

Bruxelles, le 1. avril 1921

Cher Monsieur Briso.

J'ai communiqué votre lettre du 22 mars
à M. Fierens Swaert.

Pour le 1^{er} point nous êtes autorisé : un tirage
de Westmalle sur 2 tirages. dont cinq septante
pages

Pour le second point le prix de 400 francs portons
être facturé, en triple exemplaire

Pour le 3^e point voyez ce qu'il y a à faire pour le
moins

Pour le 4^e point la réduction de 200 francs est acceptée ;
envoyez nous donc une facture en triple de 925 francs

Pour le 5^e point nous avons envoyé la facture
d'origine : la liquidation.

Agitez cher Monsieur l'assurance de notre
cordiale bienvenue.

Stemmer
Comptable

Tableaux anciens
et
Modernes

Objets d'Art

Rentoilage · Transposition
Parquetage et Restauration

ENCADREMENTS
en tous genres et tous styles

TÉLÉPHONE BRUXELLES 6799

2 et 4, Rue de Ligne

Bruxelles, le 6 avril 1921.

J. Buëso,

EXPERT

à Messieurs les Président et Membres
de la Commission directrice des Musées Royaux
de Peinture et de Sculpture de Belgique

à Bruxelles

Messieurs,

Comme suite à votre estimée lettre du 4 et,
j'ai l'honneur de vous faire part, que je m'occuperai, sans
tarder, du rentoilage du tableau de Wortmüller. -

J'examinerai, le tableau de Loutmann (n° 818) portant
de magistrat, et vous ferai part du travail à y faire.

J'ai l'honneur de vous adresser en triple exemplaire, mes
factures de fr. 400 et de fr. 925, que vous me remettrez.

J'ai également noté, que ma facture du 13 décembre
1920, s'élevant à fr. 3110, a été envoyée d'urgence à la
liquidation. -

Je vous prie, Messieurs, l'assurance de
ma considération très distinguée,

J. Buëso

20 avril

I

restoration

Monsieur

Comme suite à votre lettre du 18 et
j'ai l'honneur de vous faire savoir que vous
pouvez exécuter sur double tissus le rentoi-
lage des tableaux de Wertmuller et Soutman.
aux prix indiqués par vos devis.

Agréez, Monsieur, l'assurance de mes senti-
ments distingués

Le Conservateur en chef.

M. Olier

22 juin 1921

Urgent

4686
4-10-21
Cher ^àMonsieur Buéso

Suivant les instructions de M.
le Conservateur en chef je vous demande
de venir le plus tôt possible faire devis
pour le fixage de deux grands volets
d'un tableau de Floris, qui se ~~houkèvent~~ soulèvent.

Agréez, cher Monsieur, l'assurance de
nos sentiments distingués.

Tableaux anciens
et
Modernes

Objets d'Art
Rentoilage · Transposition
Parquetage et Restauration
ENCADREMENTS
en tous genres et tous styles

TÉLÉPHONE BRUXELLES 6799

2 et 4, Rue de Ligne

Bruxelles, le 9 juillet 1921

J. Buëso,

EXPERT.

à Messieurs les Président et Membres de
la commission directrice des Musées Royaux
de Peinture et de sculpture de Belgique
à Bruxelles

Messieurs,

Selon votre désir, j'ai l'honneur de vous
faire parvenir mon devis relatif à la restauration des
tableaux ci. après :

- 1^o "La Vierge", par F. Willem, ce tableau a été exposé à l'
humidité et à la chaleur, la couleur se souleve complètement,
il y a lieu d'y faire un fignage soigné, la pointiller à l'aquarelle
et ensuite raviver les vernis. Le travail dont je garantis la parfaite
exécution reviendra à la somme de : Trois cent. vingt. cinq francs.
- 2^o Deux grands volets de Frans Floris, représentant des quatre
évangélistes, Bois 2 m 20 x 1.15, la couleur est fortement soulevée, il
y a lieu d'y faire un fignage soigné, refaire les joints, mastiquer,
restaurer superficiellement les joints et les parties mastiquées.
Le travail dont je garantis la parfaite exécution reviendra à la
somme de : Neuf cents francs.

Je vous prie d'agréer, Messieurs, l'assurance de ma considération
distinguée,

J. Buëso

M^{re} Buëso
Jong

166
Tomie
Lallemant
Bru
Nous avon

Cher Monsieur Buéso

✓ Nous avons bien reçu votre facture
s'élevant à 135 frs. Nous vous en paierons
incessamment le montant.

Veuillez à l'avenir adresser la corres-
pondance à M.le Conserveur en chef du
Musée Royal des Beaux-Arts de Belgique

Agréez, cher Monsieur Buéso, l'assurance
de nos sentiments distingués

comptable.

Tableaux anciens
et
Modernes

Objets d'Art

Rentoilage · Transposition
Parquetage et Restauration

ENCADREMENTS

en tous genres et tous styles

TÉLÉPHONE BRUXELLES 6799

2 et 4, Rue de Ligne

Bruxelles, le 11 juillet 1921

J. Buëso,

EXPERT

à Messieurs Les président et membres
de la Commission directrice des Musées Royaux
de Peinture et de Sculpture de Belgique

à Bruxelles

Messieurs,

J'ai l'honneur de vous faire
parvenir ci-joint, en triple exemplaire, ma
facture s'élevant à la somme de : 135 francs.

Veuillez agréer, Messieurs, mes salutations
empressées,

J. Buëso

(inséré en d)

comp

TABLEAUX ANCIENS
ET MODERNES

OBJETS D'ART

RENTOILAGE --- TRANSPOSITION

PARQUETAGE ET RESTAURATION

ENCADREMENTS

EN TOUS GENRES ET TOUS STYLES

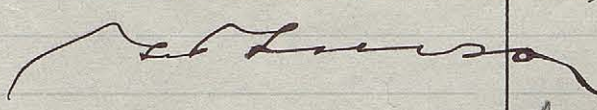
TÉLÉPHONE BRUXELLES 6799

Bruxelles, le 12 Juillet 1921
 2 & 4, rue de Ligne

J. BUËSO

Les Musées Royaux de Peinture et de Sculpture de
 Belgique à Bruxelles. Doit
 Pour ce qui suit payable à Bruxelles

Imp. Aymond Aîné, 8-10, r. de l'Étuve, Bruxelles.

1921 avril 20	"portrait de dame & enfant", par Wertmüller rentoilé sur double tissu	frs: 70 ..	
	"portrait de magistrat", par Toutman rentoilé sur double tissu	frs: 65 ..	
		Total francs: 135 ..	
Certifié sincère et véritable à la somme de cent-trente cinq francs.			
			
payé le 13-7-21 sur avances pour			

MEMORANDUM

TABLEAUX ANCIENS ET MODERNES OBJETS D'ART

RETOUCHAGE, TRANPOSITION, PARQUETAGE ET RESTAURATION
DE TABLEAUX

ENCADREMENTS EN TOUS GENRES ET TOUS STYLES

J. BUÉSO

2 et 4, Rue de Ligne, BRUXELLES

TÉLÉPHONE BRUXELLES 6799

Bruxelles, le 20 juillet 1921.

à Monsieur Demaet
Comptable au Musée Royal
des Beaux Arts de
Bruxelles.

Monsieur,

Journe suite à votre lettre du 15 courant, j'ai
l'avantage de vous informer que mon compte chèques
postal porte le numéro 48554. -

J'ai donné des instructions pour qu'à l'avenir la
correspondance soit adressée à Monsieur le Conservateur
ou chef du Musée Royal des Beaux Arts de Belgique.

Je vous prie, Monsieur, mes salutations distinguées,

Le Conservateur

MINISTÈRE
DES
SCIENCES ET DES ARTS

ADMINISTRATION
DES
BEAUX-ARTS

Indicateur N° 28681 A

N. B. — Prière de rappeler dans la réponse la date et le numéro de la dépêche, ainsi que l'indication de l'Administration.

ANNEXE

Bruxelles, le 6 août 1921.

Monsieur le Conservateur en Chef,

Répondant à votre lettre du 27 juillet dernier, n° 4666, j'ai l'honneur de vous faire connaître que vous êtes autorisé à confier à M. Buéso, aux conditions que vous indiquez, la restauration des panneaux figurant au catalogue Wauters sous le n° 596.

Je vous rappelle toutefois votre lettre du 27 mai par laquelle vous proposiez de renoncer aux services de Buéso.

LE MINISTRE,

J. B. Tru

A Monsieur le Conservateur en Chef

du Musée royal des Beaux-Arts.

29 septembre 1921

*glaynet fait le
dit avoir fait le
certificat 6 8 19 21*

Cher Monsieur Duéso

Il y aurait lieu de venir examiner
à nouveau le tableau de Werthmüller qu'à deux
reprises vous avez légèrement retouché.

Il se soulève encore en certains endroits.

Agréez, cher Monsieur, l'assurance de notre
considération distinguée

Pr le Conservateur en chef.

Bruxelles 26 novembre 1921

Cher Monsieur Buéso

Votre facture est partie aujourd'hui à la liquidation.

Vous nous trouverez au Musée tous les jours de 9h à midi et de 2 à 4h de l'après-midi.

Veuillez agréer, Monsieur Buéso, l'assurance de nos sentiments bien distingués.

le 24 Novembre 1921.

M. J. de Meester
Royaume des Beaux-Arts
Bruxelles

Je vous fais
ci-joint, en retour
au Musée, vendredi
préparer les tableaux
que je puis vous
h. 9 1/2 h.
Monsieur, mes
très respectueux

MEMORANDUM

OBJETS ANCIENS ET MODERNES
OBJETS D'ART

ENTOILAGE, TRANSPOSITION, PARQUETAGE ET RESTAURATION

DE TABLEAUX

ENCADREMENTS EN TOUS GENRES ET TOUS STYLES

J. BUÉSO

2 et 4, Rue de Ligne, BRUXELLES

TÉLÉPHONE BRUXELLES 6799

Bruxelles, le 24 Novembre 1927.

à Monsieur G. de Meester
aux Musées Royaux des Beaux-Arts
Bruxelles

Monsieur de Meester,

Selon votre désir j'ai l'avantage de vous faire
parvenir un exemplaire de la facture ci-jointe, au retour.

Pour les travaux de restauration au Musée, voudriez-
vous s.v.p. avoir l'obligeance de faire préparer les tableaux
et de m'informer des jours et heures, que je puis vous
remonter le matin au musée vers 9 h. - 9 1/2 h.

En attendant, je vous présente, Monsieur, mes
salutations empreintes de respect, je vous prie mes respects à
Madame De Meester, et à votre famille.

A Monsieur J. Buéso
2 rue de Ligne.

Bruxelles 3 novembre 1921

Monsieur.

J'ai l'honneur de vous prier de vouloir bien me faire parvenir un devis pour la restauration des tableaux de Mignon, Wymants, Maes et Van Staveren actuellement placés sur chevalet dans la salle de la Commission

Agréez, Monsieur Buéso, l'assurance de ma considération distinguée

Le Conservateur en chef.

A Monsieur J. Buéso
2 rue de Ligne.

MEMORANDUM

TABLEAUX ANCIENS ET MODERNES OBJETS D'ART

RETOILAGE, TRANPOSITION, PARQUETAGE ET RESTAURATION
DE TABLEAUX

ENCADREMENTS EN TOUS GENRES ET TOUS STYLES

J. BUÉSO

2 et 4, Rue de Ligne, BRUXELLES

TÉLÉPHONE BRUXELLES 6799

Bruxelles, le 27 Novembre 1921.

à Monsieur G. De Meeter
34 rue de l'Arbre-béni
Ixelles

cher Monsieur de Meeter

J'ai bien reçu votre lettre du 26 et je vous informe que je compte bien passer au Musée demain Mercredi vers 9 h/2 du matin. Je compte sur votre obligeance pour faire préparer les tableaux ou restaurer, afin que je puisse les examiner pour établir mon devis. -

Les 2 tableaux de S.^e Judule ont été décrochés, transportés dans mes ateliers sur des tables où M.^r Blanton les a photographiés, il vient de me faire part que son travail avait donné un bon résultat, les tableaux ont été remis en place en l'eglise. J. v. ferai parvenir la facture relative aux déplacement, transport, remplacement.

Primaud Je vous prie mes respects à Madame et en attendant le plaisir de vous voir demain matin au Musée je vous présente mes sincères salutations,
J. B. Buéso

Tableaux anciens
et
Modernes

Objets d'Art

Rentoilage · Transposition
Parquetage et Restauration

ENCADREMENTS

en tous genres et tous styles

TÉLÉPHONE BRUXELLES 6799

2 et 4, Rue de Ligne

Bruxelles, le 1 décembre 1921

J. Buëso,

à Messieurs les président et Membres de
la Commission directrice des Musées Royaux de
Peinture et de sculpture de Belgique
à Bruxelles

Messieurs,

Selon votre désir, j'ai l'honneur de vous faire parvenir

ci-dessous, le devis relatif à la restauration des cinq tableaux ci-après:

N° 282. V. Maes "portrait d'Alitta Van Montum", toile H° 1m32 x L° 1.01.

ce tableau est fortement soulé, il y a de nombreuses parties de couleur soulées et des parties écaillées, il y a lieu d'y apporter des soins minutieux, en le fixant avec grand soin, martiquer les parties écaillées, le pointiller soigneusement. frs: 425.

N° Van Staveren "tours de charre", Toile H° 0.66 x 0.51.

la couleur est soulée, ratatinée et certaines petites parties écaillées, il doit être fixé soigneusement, dilater les parties ratatinées, martiquer les parties écaillées, le pointiller soigneusement. frs: 240.

N° 530. Jean Wymants "paysage", Toile H° 0m62 x 0.91

la couleur est fortement soulée, il y a des petites boursofflures et parties écaillées, à fixer avec grand soin, martiquer les parties écaillées et le pointiller frs: 350.

N° 306. A. Mignon "fleurs et animaux", Toile H° 0m60 x 0.50.

de grandes parties de couleur se sont soulées et des parties sont écaillées, à fixer avec grand soin, martiquer et pointiller très soigneusement. frs: 350.

N° 111. A. Coosemans "Vanitas", Bois H° 0m60 x 0m83.

les joints sont inégaux, la couleur se soulève et s'écaille, il faut démonter certaines parties du parquet et les recoller après avoir refait les joints, fixer les parties soulées, martiquer les parties écaillées et le pointiller frs: 280.

Tous ces tableaux ont beaucoup souffert de l'humidité et des soins attentifs doivent y être apportés, car pour certains la couleur n'adhère plus à la préparation du tableau et la couleur s'écaillerait d'avantage si un finage soigné n'y est pas fait. Je garantis la parfaite exécution de ces travaux, auxquels j'

apporterai tous mes soins, pour les terminer pour fin janvier prochain.

Toujours dévoué à vos ordres, je vous présente, Messieurs,

l'assurance de ma haute considération,

J. Buëso

1 ct.

Monsieur MARCQ,

Professeur au Nouveau Collège,

ENGHIEN.

Restaurateur

Le soussigné désire faire partie de la Société *L'Art à l'École*
et au Foyer et vous prie de lui adresser par la poste une quittance
de 2 fr. 10, montant de sa cotisation pour l'année courante (cotisa-
tion donnant droit à la réception du bulletin de la Société).

SIGNATURE ET ADRESSE (écrites lisiblement) :

Monsieur

Monsieur, j'ai été très surpris
de ce que le travail partiel que vous m'avez demandé pour la
réparation de l'Étienne de P. P. Rubens ne soit pas encore exécuté.
~~Je ne puis m'expliquer cette négligence.~~ Il s'agit d'un
des chefs d'œuvre de notre art national sur la sorte duquel la répu-
tation du gouvernement français et de la Ville de Valenciennes sont
aussi inquiètes que moi-même. Je vous engage à procéder ^{le plus tôt possible} ~~à l'exécution~~
à l'exécution que vous m'avez demandé et de lui rendre sa parfaite
pour les conséquences que pourrait amener votre retard. Dans le
cas où vous ne donneriez pas une suite immédiate à cette lettre j'en
je préviendrais les autorités françaises. [Régalez-moi, monsieur, mes
travaux distincts]
A Monsieur Benoit

Tableaux anciens
et
Modernes

Objets d'Art

Rentoilage · Transposition
Parquetage et Restauration

ENCADREMENTS

en tous genres et tous styles

TÉLÉPHONE BRUXELLES 6799

2 et 4, Rue de Ligne

Bruxelles, le 5 janvier 1922

J. Buëso,

à Messieurs Les Président · Membres de la
Commission directrice des Musées Royaux
de Peinture et de Sculpture de Belgique
à Bruxelles

Messieurs,

J'ai l'honneur de vous faire parvenir
ci-jointement ma facture s'élevant à fr. 60, en triple
exemplaires.

Je vous prie d'agréer, Messieurs, l'assurance de ma haute
considération,

J. Buëso

OBJETS ANCIENS
ET MODERNES

OBJETS D'ART

RETOILAGE --- TRANSPOSITION

PARQUETAGE ET RESTAURATION

ENCADREMENTS

EN TOUS GENRES ET TOUS STYLES

TÉLÉPHONE BRUXELLES 6799

Bruxelles. le 5 Janvier 1922
2 & 4, rue de Ligne

J. BUËSO

M. Les Messieurs Roysaux de Peinture et de Sculpture de
Belgique à Bruxelles Doit

Pour ce qui suit payable à Bruxelles

Imp. Aymond Aîné, 8-10, r. de l'Étuve, Bruxelles.

1921
Novembre 17 déposé en l'Eglise St. Michel, Judule
deux grands tableaux paysages d'Igrace
Van den Stock. H.V.D. les transporter à l'atelier
pour la photographie et les replacer en l'Eglise fr 60 ..

Certifié sincère et véritable à la somme de: Soixante francs.

Et Lina

Tableaux anciens
et
Modernes

Objets d'Art

Rentoilage · Transposition
Parquetage et Restauration

ENCADREMENTS
en tous genres et tous styles

TÉLÉPHONE BRUXELLES 6799

2 et 4. Rue de Ligne

Bruxelles, le 25 février 1922.

J. Buëso,

EXPERT

à Messieurs les Président et Membres de
la Commission directrice des
Musées Royaux de Peinture et de Sculpture
de Belgique
à Bruxelles

Musée Royal des Beaux-Arts. -

Messieurs,

J'ai l'honneur de vous remettre ci-joint,
sous pli cacheté, mon devis relatif à la restauration des
quatre tableaux ci-après :

302. Van der Meulen.

237. Boel. Jordaens.

228. Heysmans.

124. De Crayer. -

Veuillez agréer, Messieurs, mes salutations distinguées,

J. Buëso

Tableaux anciens
et
Modernes

Objets d'Art

Rentoilage · Transposition
Parquetage et Restauration

ENCADREMENTS

en tous genres et tous styles

TÉLÉPHONE BRUXELLES 6799

2 et 4. Rue de Ligne

Bruxelles, le 25 février 1922.

J. Buëso,

EXPERT

Devis relatif à la restauration des quatre
tableaux ci-après, appartenant au Musée Royal des Beaux-Arts.

N° 302. Vander Meulen "Le Liège de Courmayeur". Toile 2.00 x 3.33.

De nombreuses parties de couleur sont soulevées, surtout dans le centre et dans le bas du tableau, petites parties écaillées.

Il est nécessaire de le fixer très soigneusement, martiquer, le dérouler au doigt, pointiller et raviver les vernis.

Le travail reviendra à : Trois cent cinquante francs (350 fr.).

N° 237. Boel. Jordans, "allégorie des vanités du Monde". Toile 1.38 / 1.96

la couleur est complètement soulevée et parties écaillées.

Il est nécessaire de le fixer avec grand soin, martiquer, le dérouler au doigt, pointiller et raviver les vernis.

Le travail reviendra à : Cinq cents francs (500 fr.).

N° 228. Huyssmans, "Cornet" "paysage accidenté". Toile 1.32 / 1.64

la couleur est complètement soulevée, les vernis sont écaillés et des éclats de couleur sont tombés.

Il est nécessaire de le fixer avec grand soin, le martiquer, le dérouler au doigt, restaurer et raviver les vernis.

Le travail reviendra à : Six cents francs (600 fr.).

N° 124. De Brayon "La Vierge au Rosaire". Toile 3.84 / 2.45

grandes craquelures ouvertes et fendillées.

à fixer, martiquer les craquelures et à restaurer complètement.

Le travail reviendra à : Six cent cinquante francs (650 fr.).

Je garantis la parfaite exécution de ces travaux.

Remarque. Les deux tableaux N° 237 "Boel. Jordans", et le N° 228

"Huyssmans", se trouvent dans le même état de détérioration que le grand tableau de P. P. Rubens "Le martyr de St. Lévin", que j'ai fixé il y a plus de 19 ans, ainsi que le N° 405. D. Ryckaert, que j'ai également fixé il y a 2 ans, vous pourrez remarquer que le travail que j'ai fait à ces tableaux a donné un résultat parfait.

Bruxelles le 25 février 1922. J. Buëso

3 avril 1922

Cher Monsieur Buéso

Note situation budgétaire nous oblige de reporter à 1922 une série de dépenses de 1921.

Voulez vous nous présenter la facture ci-jointe modifiée et acquittée ! Nous vous paierons en même temps le montant doit 60 frs.

Veuillez agréer, Cher Monsieur Buéso, l'assurance de notre considération distinguée

comptable

4665
Compte Chèques-Postaux

MEMORANDUM

TABLEAUX ANCIENS ET MODERNES OBJETS D'ART

RETOILAGE, TRANSPOSITION, PARQUETAGE ET RESTAURATION

DE TABLEAUX

ENCADREMENTS EN TOUS GENRES ET TOUS STYLES

J. BUÉSO

2 et 4, Rue de Ligne, BRUXELLES

TÉLÉPHONE BRUXELLES 6799

Bruxelles, le 4 avril 1922.

à Monsieur Domester
Comptable au Musée Royal
des Beaux-Arts de Belgique
à Bruxelles.

Comme suite à votre estimée lettre d'hier, j'ai l'avantage
de vous faire parvenir ma facture modifiée et acquittée,
dont vous pouvez faire verser le montant à mon compte
chèques-postaux.

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations empreintes,

Compte Chèques-Postaux 48554

fait le 6-4-22
J. Bués

4666

Monsieur

Quant au tableau de Huysmans, notre Collège a estimé qu'il y avait lieu seulement de le fixer. En conséquence veuillez m'envoyer un nouveau devis pour ce travail.

Agreez, Monsieur, l'assurance de ma consi-
dération distinguée

Le Conservateur en chef.

A. L. Bueso fere.

Tableaux anciens
et
Modernes

Objets d'Art

Rentoilage · Transposition
Parquetage et Restauration

ENCADREMENTS

en tous genres et tous styles

TÉLÉPHONE BRUXELLES 6799

2 et 4, Rue de Ligne

Bruxelles, le 13 juillet 1922.

J. Buëso,

Devis relatif à la restauration du tableau
N° 228 de Huysmans Cornille "paysage accidenté".
Toile H^t 1.32 x 1.64, appartenant au Musée Royal
des Beaux-Arts à Bruxelles.

Le travail, consistant à fixer très soigneuse-
ment les nombreuses parties de couleur soulevées,
reviendrait à la somme de quatre cents francs.
Je garantis la parfaite exécution de ce travail.

Bruxelles le 13 juillet 1922.

(J. Buëso)

Tableaux anciens
et
Modernes

Objets d'Art

Rentoilage · Transposition
Parquetage et Restauration

ENCADREMENTS
en tous genres et tous styles

TÉLÉPHONE BRUXELLES 6799

2 et 4, Rue de Ligne

Bruxelles, le 13 juillet 1922.

J. Buëso,

à Messieurs les Président · Membres
de la Commission Directrice de
Musée Royal des Beaux-Arts
Bruxelles

Messieurs,

J'ai l'honneur de vous accuser réception
de votre estimée lettre d'hier, m'informant que votre
Collège a décidé de me confier, la restauration du
tableau de Vander Meulen "Le Siège de Courmouci".

Selon votre désir, je vais m'occuper sans tarder
du travail, pour le prix indiqué de 350 francs, suivant
mon devis en date du 25 février 1922.

En-joint, j'ai l'honneur de vous faire parvenir
un nouveau devis, pour le travail à faire au tableau
de Cornille Huyssmans "paysage", qui devrait être fixé,
suivant l'avis de votre Collège.

Veuillez agréer, Messieurs, l'assurance de ma
haute considération,

J. Buëso

MUSEE ROYAL
DES BEAUX-ARTS
DE BELGIQUE

CABINET DU
CONSERVATEUR
EN CHEF

27
18 juillet 1922

4666.

*Donner un exemplaire
au Musée le 28-7-22*

Monsieur le Ministre

J'ai l'honneur de vous faire connaître que notre Collège dans sa dernière séance a examiné, en vue de leur restauration les tableaux suivants: n°228 C. Huysmans, Paysage, 302 Van der Meulen, Siège de Tournai et 124 De Crayer, le Rosaire.

Madame ^{veuve} (P. Buésio ~~fil~~, MM. Vergote et Buésio père, avaient été invités à soumettre des devis pour la mise en état de ces trois tableaux. Les prix indiqués par M. Buésio père pour la restauration des tableaux de Huysmans et de Van der Meulen, étant les plus avantageux, il a été décidé de lui confier le travail aux prix respectifs de 400 et 350 francs.

Par contre M. Vergote étant le plus bas soumissionnaire pour la restauration ~~à faire~~ du tableau de De Crayer, notre Collège lui a confié, à titre d'essai, le nettoyage et le pointillage du dit tableau pour la somme convenue de 300 frs.

Je vous ^{prie} demanderais, Monsieur le Ministre, de ratifier ces décisions.

Le Conservateur en chef.

RG

A Monsieur le Ministre
des Sciences et des Arts, Bruxelles.

MINISTÈRE

DES

SCIENCES ET DES ARTS

ADMINISTRATION

DES

BEAUX-ARTS

INDICATEUR N° 2868Ia

N.B. — Prière de rappeler dans la réponse la date et le numéro de la dépêche, ainsi que l'indication de l'Administration.

ANNEXE

Bruxelles, le

18

Août

1922.

*SC 11/2
compléter le 50 min*

Monsieur le Conservateur en Chef,

Comme suite à votre lettre du 26 juillet dernier, j'ai l'honneur de vous faire connaître que vous êtes autorisé à confier à Mr Buëso, père, la restauration des tableaux de Huysmans et Vander Meulen, aux prix respectifs de 400 et 350 frs., ainsi que la restauration du tableau de De Crayer, à Mr Vergote, au prix de 300 Frs.

LE MINISTRE,

P. Hubert

A Monsieur le Conservateur en Chef

du Musée royal des Beaux-Arts,

BRUXELLES.

Tableaux anciens
et
Modernes

Objets d'Art

Rentoilage · Transposition
Parquetage et Restauration

ENCADREMENTS
en tous genres et tous styles

TÉLÉPHONE BRUXELLES 6799

2 et 4, Rue de Ligne

Bruxelles, le 8 Septembre 1922

J. Buëso,

Monsieur G. de Meester
au Musée Royal des Beaux-Arts
Bruxelles

Monsieur,

Selon votre désir, j'ai l'honneur
de vous faire part, que j'aurai terminé
pour Mercredi prochain, le travail au
tableau de Van der Meulen et qu'il pourrait
être remplacé dès Jeudi matin.

Suivant vos instructions, je commencerai
dès Jeudi prochain le travail de fignage
du Heysmans Corneille · paysage; Taille H. 132. 164
suivant mon devis du 13 Juillet dernier.

En attendant, je vous présente, Monsieur,
mes salutations distinguées,

J. Buëso

Tableaux anciens
et
Modernes

Objets d'Art

Rentoilage · Transposition
Parquetage et Restauration

ENCADREMENTS
en tous genres et tous styles

TÉLÉPHONE BRUXELLES 6799

2 et 4. Rue de Ligne

Bruxelles, le 11 Septembre 1922

J. Buëso,

EXPERT

Monsieur Fierens
Conservateur en chef du Musée Royal
des Beaux-Arts
Bruxelles

J'ai l'honneur de vous faire part
que j'ai terminé la restauration du tableau
de Vander Meulen.

Sauf avis contraire de votre part, le tableau
sera remplacé dans les salles Jeudi matin.

Je vous prie, Monsieur Fierens, mes
salutations distinguées,

et, très
sincèrement,

Tableaux anciens
et
Modernes

Objets d'Art

Rentoilage · Transposition
Parquetage et Restauration

ENCADREMENTS
en tous genres et tous styles

TÉLÉPHONE BRUXELLES 6799

2 et 4, Rue de Ligne

Bruxelles, le 16 octobre 1922.

J. Buëso,

Monsieur G. Demester
au Musée Royal des Beaux-Arts
à Bruxelles

Monsieur,
j'ai l'honneur de vous faire part
que le travail de finage du tableau de Bonn. Heijmans
N. 228 suivant mon devis du 13 juillet dernier (frs 400/-
est terminé.

Je ne crois pas que le tableau pourroit être
exposé dans les salles, avant de le restaurer, car il
y a des mastics sur les parties écaillées que l'on doit point. Her.

Dans mon devis du 25 février 1922, j'indiquais
le travail à y faire: la couleur est complètement soulevée,
les vernis sont chancés et des éclats de couleur sont tombés.
Il est nécessaire de le fixer avec grand soin, le mortifier,
le dérouler au doigt, restaurer et raviver les vernis. frs 600.

Je suis à votre disposition, pour faire
le travail de restauration du dit tableau, c'est-à-dire
pr le dérouler au doigt, le restaurer et raviver les vernis,
travail qui reviendrait à frs 200

Tenillez agréer, Monsieur, mes salutations respectueuses,

J. Buëso

Bruxelles le 18 novembre 1922.

Monsieur,

En réponse à votre lettre du 16 octobre, la Commission a décidé de vous confier au prix de 200 francs la restauration complémentaire du tableau de Corn. Huysmans, n° 228; nous espérons qu'elle aura vos meilleurs soins, et que la toile pourra reprendre place incessamment dans les salles. La Commission tient cependant à exprimer ses réserves sur le procédé qui a consisté à nous rendre indispensable de vous confier aussi la suite du travail de façon à atteindre tout de même le prix global d'abord écarté de 600 francs; il importe néanmoins que vous demeuriez responsable de l'exécution dans son ensemble.

Recevez, Monsieur, nos salutations les plus distinguées.

Le Conservateur-adjoint,

Monsieur J. Bueso
2-4 rue de Ligne.

Bruxelles le 20 novembre 1922.

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous faire connaître que notre collège dans sa dernière séance a estimé qu'il y avait lieu de confier le tableau n°228 C. Huysmans "Paysage" aux soins de M. Bueso, père, en vue d'un travail complémentaire de restauration pour le prix de 200 francs.

Je vous prie, Monsieur le Ministre de bien vouloir ratifier cette décision.

Le Conservateur en Chef,

A Monsieur le Ministre des Sciences et des Arts
10 rue de la Loi Bruxelles.

Tableaux anciens
et
Modernes

Objets d'Art

Rentoilage · Transposition
Parquetage et Restauration

ENCADREMENTS
en tous genres et tous styles

TÉLÉPHONE BRUXELLES 6799

2 et 4. Rue de Ligne

Bruxelles, le 20 novembre 1922.

J. Buëso,

EXPERT

à Messieurs les Président et Membres
de la Commission directrice du
Musée Royal des Beaux-Arts
Bruxelles

Messieurs,

Comme suite à votre estimée lettre du 18 ch,
j'ai l'honneur de vous faire part que je suis entièrement
d'accord avec vous sur son contenu.

Toutefois, je me permets de vous faire remarquer
qu'à votre demande, je vous ai fait parvenir un devis pour
la restauration de 4 tableaux, n^{os} 302, 237, 228 et 224.

" N^o 228. Huyssmans Bornelle "paysage accidenté" Toile 1.32 x 1.64,

" la couleur est complètement soulevée, les vernis sont chancés et
" des éclats de couleur sont tombés.

" Il est nécessaire de le fixer avec grand soin, le mastiquer, le
" déranger au doigt, restaurer et raviver les vernis.

" Le travail reviendra à : six cents francs (600 fr) " —
" (devis en date du 25 février 1922.) —

Le 13 juillet 1922, je vous ai fait parvenir un nouveau
devis, pour le travail à faire à ce tableau, qui devait être fixé
suivant l'avis de votre collège (suivant lettre en date du 12 juillet).

" N^o 228. Huyssmans Bornelle "travail consistant à fixer très

" soigneusement les nombreuses parties de couleur soulevées, revivifiant
" à la somme de quatre cents francs (400 fr) " —

Lorsque je vous ai fait parvenir, mon devis le 25 février 1922,
pour le travail complet, j'avais jugé la restauration nécessaire, puisque
les vernis étaient chancés et que des éclats de couleur étaient tombés.

Je m'occupe sans tarder de la restauration, pour que le tableau
soit remplacé incessamment dans les salles. —

Veuillez agréer, Messieurs, l'assurance
de ma haute considération,

J. Buëso

Tableaux anciens
et
Modernes

Objets d'Art

Rentoilage · Transposition
Parquetage et Restauration

ENCADREMENTS

en tous genres et tous styles

TÉLÉPHONE BRUXELLES 6799

2 et 4, Rue de Ligne

Bruxelles, le 16 décembre 1922.

J. Buëso,

à Messieurs les Président et Membres
de la Commission Directrice du Musée
Royal des Beaux-Arts
Bruxelles

Messieurs,

J'ai l'honneur de vous faire part, que
j'ai terminé la restauration du tableau N° 228,
"Jouysmans Lorneille" paysage accidenté, toile H^c 132 x 164,
et qu'il pourrait être replacé dans les salles du
Musée.

Je vous prie d'agréer, Messieurs, l'assurance
de ma haute considération,

J. Buëso

Tableaux Anciens

et Modernes

OBJETS D'ART

RETOILAGE - TRANSPOSITION

PARQUETAGE - RESTAURATION

ENCADREMENTS
EN TOUS GENRES ET TOUS STYLES

Bruxelles, le 16 décembre 1922.
2 ET 4, RUE DE LIGNE

J. BUËSO

Les Musées Royaux de Peinture et de Sculpture

de Belgique à Bruxelles. Doit

Téléphone : BRUX. 6799

COMPTE CHEQUES POSTAUX No 48554

Pour ce qui suit payable à Bruxelles :

Impr. AYMOND rue de l'Etuve, Brux.

1922			
septembre 11	Mu tableau n° 302, de Van der Meulen : Le Siège de Tournai. Toile 2.00 x 3.33, finie très soigneusement les parties de couleur sur bruci surtout dans le centre et le bas du tableau, martiquée les petits parties écaillées, décaillé au doigt, pointillé et raviné les vernis	fr 350 ..	
décembre 16	Mu tableau n° 228 de Huyman : Corneille : paysage accidenté, toile 1.32 x 1.64, finie avec grand soin la couleur complètement soulevée, martiquée les éclats de couleur tombés, décaillé au doigt, enlevé les chances, restauré et raviné les vernis	fr 600 ..	
Total francs:		950 ..	
Je dis: Neuf cent. cinquante francs.			
Certifié sincère et véritable à la somme de: Neuf cent. cinquante francs.			
J. Buëso			

Tableaux Anciens

et Modernes

OBJETS D'ART

RETOILAGE - TRANSPOSITION

PARQUETAGE - RESTAURATION

ENCADREMENTS
EN TOUS GENRES ET TOUS STYLES



Téléphone : BRUX. 6799

COMPTE CHEQUES POSTAUX N° 48554

Bruxelles, le 16 décembre 1922.

2 ET 4, RUE DE LIGNE

J. BUËSO

Les Musées Royaux de Peinture et de Sculpture

de Belgique à Bruxelles. Doit

Pour ce qui suit payable à Bruxelles :

Impr. AYMOND rue de l'Etuve, Brux.

1922 Septembre 11	Un tableau N° 302, de Van der Meulen de Liège de Tournai. Toile H ^e 2.00 x 3.33, finie très soigneusement les parties de couleurs sauteuses, surtout dans le centre et le bas du tableau, martiqué les parties écaillées, déroulé au doigt pointillé et raviné les vernis	fr 350 ..
décembre 16	Un tableau N° 228, de Heysmans Lorneille "paysage accidenté", toile 1.32 x 1.64, finie avec grand soin la couleur complètement sauteuse, martiqué les éclats de couleur tombés, déroulé au doigt, enlevé les chancres, restauré et raviné les vernis.	fr 600 ..
Total francs		950 ..

Je dis: Neuf cent. cinquante francs.

Certifié sincère et véritable à la somme
de: Neuf cent. cinquante francs.

J. Buëso

MINISTÈRE
DES
SCIENCES ET DES ARTS

ADMINISTRATION
DES
Beaux-Arts, des Lettres
et des
Bibliothèques publiques

INDICATEUR N° 28681 B

N. B. — Prière de rappeler dans la réponse
la date et le numéro de la dépêche, ainsi que
l'indication de l'Administration.

ANNEXE

Bruxelles, le 29 décembre 1922.

Just. art ancien
Demande de prêt le 17-12-23
Monsieur le Conservateur en Chef,

Comme suite à votre lettre du 20 novembre dernier, N° 4666
j'ai l'honneur de vous faire connaître que je vous autorise à con-
fier à M. Buéso, père, aux conditions que vous indiquez, la res-
tauration du "paysage" de C. Huysmans.

— Le Ministre,

Pray

A Monsieur le Conservateur en Chef
du Musée royal des Beaux-Arts.

Tableaux anciens
et
Modernes

Objets d'Art

Rentoilage · Transposition
Parquetage et Restauration

ENCADREMENTS
en tous genres et tous styles

TÉLÉPHONE BRUXELLES 6799

2 et 4. Rue de Ligne

Bruxelles, le 13 janvier 1923

J. Buëso,

EXPERT

à Messieurs les Président et Membres
de la Commission directrice des Musées
Royaume de Peinture et de Sculpture
de Belgique
à Bruxelles

Messieurs,

J'ai l'honneur de vous faire
parvenir ci-joint, en triple expédition, ma
facture s'élevant à fr 950, pour les travaux que
vous avez bien voulu me confier. —

Veuillez agréer, Messieurs, mes salutations
empressées,

J. Buëso

Tableaux Anciens

et Modernes

OBJETS D'ART

RETOILAGE - TRANSPOSITION

PARQUETAGE - RESTAURATION

ENCADREMENTS
EN TOUS GENRES ET TOUS STYLES

Bruxelles, le 25 Janvier 1923.
2 ET 4, RUE DE LIGNE

J. BUËSO

*Remise
des archives*

Musées Royaux de Peinture et de Sculpture

de Belgique à Bruxelles Doit

Téléphone : BRUX. 6799

COMPTE CHEQUES POSTAUX N° 48554

Pour ce qui suit payable à Bruxelles :

Impr. AYMOND rue de l'Etuve, Brux.

1923 Janvier 11	Un tableau, N° 301, de Van der Meulen "Le Siège de Tournai. Taille 2.00 x 3.33, fixé très soigneusement les parties de couleurs soulevées, surtout dans le centre et le bas du tableau, martiqué les petites parties écaillées, déroulé au doigt, pointillé et ravivé les vernis	fr. 350 ..
Janvier 24	Un tableau, N° 228, de Thuyssmans Cornuille paysage accidenté, taille 1.32 x 1.64, fixé avec grand soin la couleur complètement soulevée, martiquée les éclats de couleur tombés, déroulé au doigt, enlevé les chanvris, restauré et ravivé les vernis	fr. 600 ..
Total fr.		950 ..
Je dis: Neuf cent cinquante francs		
Certifié sincère et véritable à la somme de: Neuf cent cinquante francs		
Vu et certifié véritable à la somme de neuf cent cinquante frs		
Le Conservateur en chef		
Pierres-Lvaerf		
Approuvé par Verhaegh		

avisé par
la lettre du M.
Buëso présentée
à la Commission
du 20/1

4666

Bruxelles 27 janvier 1923.

Monsieur le Ministre

Comme suite à votre lettre du 29 décembre dr n° 2868IB
j'ai l'honneur de vous prier de vouloir bien faire liquider
au profit de M. Buéso le montant de la déclaration ci-jointe
en double exemplaire du chef de travaux de restauration en
1923.

Le Conservateur en chef.

P. P. P. P. P.

A Monsieur le Ministre

des Sciences et des Arts, Bruxelles.

S.C.A. Moderne

Tableaux anciens
et
Modernes

Objets d'Art

Rentoilage · Transposition
Parquetage et Restauration

ENCADREMENTS

en tous genres et tous styles

TÉLÉPHONE BRUXELLES 267.99

Compte Chèques-Postaux 48554

2 et 4, Rue de Ligne

Bruxelles, le 5 février 1923.

J. Buëso,

EXPERT

à Messieurs les président et membres
de la commission directrice des Musées
Royaume de Peinture et de sculpture
de Belgique

Messieurs,

à Bruxelles

Selon votre désir, j'ai l'honneur de vous faire
parvenir mon devis, relatif à la restauration des tableaux
ci-après :

1° A. J. Heymans "paysage", 0.81 x 1.45.

Je crois que ce tableau doit avoir séjourné dans un
endroit humide et par ce fait, la couleur s'est soulevée.

Il doit être soigneusement fixé. Le travail reviendrait à
la somme de : Septante-cinq francs. - (75 fr.)

2° Deux volets d'un diptyque n° 585 "Adriaen Vanbrant
A "portraits des donateurs", B "La Vierge avec 7 douleurs", Bois 1.44 x 1.44.

Le premier volet dont la couleur est fortement soulevée,
doit être fixée très soigneusement et ensuite pointillée.

Le second volet, est moins soulevé que le premier, il doit
être fixé et pointillé.

Le travail reviendrait pour les 2 volets à la somme de
Trois cents francs (300 francs).

Je garantis la parfaite exécution de ces travaux,
que je pourrai commencer aussitôt que vous m'en
donnerez l'ordre.

Je vous prie agréer, Messieurs, l'assurance de ma
haute considération,

J. Buëso



CABINET DU MINISTRE
KABINET VAN DEN MINISTER

Monsieur Fierens

Le premier van, l'élève de
l'École des Beaux-Arts en me parait
par leurrend et je l'ai vu qu'il
a l'habitude de me l'expliquer

Des l'air

Bruxelles, le 9 mars 1923.

Monsieur,

Dans une lettre récente vous disiez que le Paysage par A.J. Heymans, dont la couleur se soulève en plusieurs places, a dû séjourner, croyez-vous, dans un endroit humide.

J'y ne puis me rallier à cette opinion, car ce tableau, depuis qu'il a été restauré par vous, à la fin de l'année 1918, a toujours occupé la même place au Musée Moderne, c'est-à-dire dans la salle XI, contre le mur séparant celle-ci de la salle X dite "flamande". Aucune trace d'humidité n'y a jamais été signalée.

Je vous prie de croire, Monsieur, à mes sentiments très distingués.

Le Conservateur en chef,

A Monsieur BUESO J,
restaurateur,
rue de Ligne, 2 et 4
E./V.

Tableaux anciens et modernes - Antiquités - Objets d'Art
Expertises - Restauration - Rentoilage
Transposition - Parquetage - Encadrements

MAISON J. BUESO

Bruxelles

2,4 rue de Ligne

NOS REFERENCES

Travaux de restauration exécutés avant et après la guerre.

de 1914/1918

EGLISES.

S.S. Michel et Gudule à Bruxelles
St Jean Baptiste au Béguinage à Bruxelles
Notre Dame de la Chapelle à Bruxelles
St Pierre à Anderlecht
St Jacques à Anvers
St Pierre à Louvain
St Barthélémy à Liège
Chapelle du Saint Sang à Bruges
St Barthélémy à Chatelineau
S.S. Pierre et Paul à Malines
Notre Dame à Termonde
St Paul du Ryvage à Dinant
St Hubert à St Huabert
de Grimberghen
de Sempst
de Peuthy
de Bande
de Gottignies
de Lovenjoul

MUSEES BELGES.

Musées Royaux des Beaux-Arts à Bruxelles
Musées Wiertz à Bruxelles
Musée des Hospices à Bruxelles (Hopital St Jean)
Musée Communal des Beaux-Arts à Ixelles
Musée Communal de Louvain
Musée Plantin-Moretus à Anvers
Musée de l'Hopital St Jean à Bruges
Musée de Courtrai
Musée d'Ostende
Musée de Mons

MUSEES ETRANGERS

Musées de Valenciennes et de Lille (France)

HOTELS DE VILLES.

Bruxelles

Mons

Louvain

Tirlemont

Termonde

Tournai

Schaerbeek

Sénat de Belgique

Chambre des Représentants

Palais des Académies

Gouvernement Provincial

Banque Nationale

Collections de S.M. le Roi Léopold II

au Palais de Bruxelles

au Chateau de Laeken

au Chalet Royal d'Ostende

Importantes Collections Privées de Belgique et de l'Etranger.

Tableaux anciens et modernes - Antiquités - Objets d'Art
Expertises - Restauration - Remotoilage
Transposition - Parquetage - Encadrements

MAISON J. BUESO

Bruxelles

2,4 rue de Ligne

NOS REFERENCES

Travaux de restauration exécutés avant et après la guerre. de 1914/1918

EGLISES.

S.S. Michel et Gudule à Bruxelles
St Jean Baptiste au Réguinage à Bruxelles
Notre Dame de la Chapelle à Bruxelles
St Pierre à Anderlecht
St Jacques à Anvers
St Pierre à Louvain
St Barthélémy à Liège
Chapelle du Saint Sang à Bruges
St Barthélémy à Chatelineau
S.S. Pierre et Paul à Malines
Notre Dame à Termonde
St Paul du Ryvage à Dinant
St Hubert à St Hubert
de Grimberghen
de Sempst
de Fouthy
de Bende
de Ottignies
de Lovenjoul

MUSEES BELGES.

Musées Royaux des Beaux-Arts à Bruxelles
Musées Elortz à Bruxelles
Musée des Hospices à Bruxelles (Hopital St Jean)
Musée Communal des Beaux-Arts à Ixelles
Musée Communal de Louvain
Musée Plantin-Moretus à Anvers
Musée de l'Hopital St Jean à Bruges
Musée de Courtrai
Musée d'Ostende
Musée de Mons

MUSEES ETRANGERES

Musées de Valenciennes et de Lille (France)

HOTELS DE VILLES.

Bruxelles

Mons

Louvain

Tirlemont

Termonde

Tournai

Schaerbeek

Sénat de Belgique

Chambre des Représentants

Palais des Académies

Gouvernement Provincial

Banque Nationale

Collections de S.M. le Roi Léopold II

au Palais de Bruxelles

au Château de Laeken

au Chalet Royal d'Ostende

Importantes Collections Privées de Belgique et de l'Etranger.